

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60061-4:1999/A3:1999
01-julij-1999

Vznožki in okovi žarnic in sijalk skupaj s kalibri za kontrolo medsebojne zamenljivosti in varnosti - 4. del: Smernice in splošne informacije - Dopolnilo A3 (IEC 60061-4D:1995)

Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety - Part 4: Guidelines and general information

Lampensockel und -fassungen sowie Lehren zur Kontrolle der Austauschbarkeit und Sicherheit - Teil 4: Leitfaden und allgemeine Informationen

Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité - Partie 4: Guide et information générale

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60061-4:1992/A3:1995

ICS:

29.140.10 Grla in držala žarnic Lamp caps and holders

SIST EN 60061-4:1999/A3:1999 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60061-4:1999/A3:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b633232-3ad2-4d58-afb7-24556af00165/sist-en-60061-4-1999-a3-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b633232-3ad2-4d58-afb7-24556af00165/sist-en-60061-4-1999-a3-1999>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60061-4/A3

December 1995

UDC 621.316.58.032.8:621-713-3:614.8
ICS 29.140.10

Descriptors: Lighting equipment, lamp cap, lampholder, control, standard gauge, interchangeability, safety, information

English version

**Lamp caps and holders together with gauges for the control
of interchangeability and safety
Part 4: Guidelines and general information
(IEC 61-4D:1995)**

Culots de lampes et douilles ainsi que
calibres pour le contrôle de
l'interchangeabilité et de la sécurité
Partie 4: Guide et information générale
(CEI 61-4D:1995)

Lampensockel und -fassungen sowie
Lehren zur Kontrolle der
Austauschbarkeit und Sicherheit
Teil 4: Leitfaden und allgemeine
Informationen
(IEC 61-4D:1995)

[SIST EN 60061-4:1999/A3:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b633232-3ad2-4d58-afb7-24556af00165/sist-en-60061-4-1999-a3-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b633232-3ad2-4d58-afb7-24556af00165/sist-en-60061-4-1999-a3-1999>

This amendment A3 modifies the European Standard EN 60061-4:1992; it was approved by CENELEC on 1995-11-28. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 34B/546/DIS, future 4th supplement to IEC 61-4:1990, prepared by SC 34B, Lamp caps and holders, of IEC TC 34, Lamps and related equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A3 to EN 60061-4:1992 on 1995-11-28.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1996-09-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 1996-09-01

For products which have complied with EN 60061-4:1992 and its amendment A1:1995 before 1996-09-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2001-09-01.

Endorsement notice

The text of the 4th supplement (IEC 61-4D:1995) to the International Standard IEC 61-4:1990 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

[SIST EN 60061-4:1999/A3:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b633232-3ad2-4d58-afb7-24556af00165/sist-en-60061-4-1999-a3-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b633232-3ad2-4d58-afb7-24556af00165/sist-en-60061-4-1999-a3-1999>

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
61-4**

Première édition
First edition
1990-02

Modifiée selon les Compléments A (1992), B (1994), C(1994) et D(1995)
Amended in accordance with Supplements A (1992), B (1994),
C(1994) and D(1995)

**Culots de lampes et douilles ainsi que calibres
pour le contrôle de l'interchangeabilité
et de la sécurité**

Quatrième partie:
Guide et information générale

**Lamp caps and holders together with
gauges for the control of interchangeability
and safety**

Part 4:
Guidelines and general information

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni
utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun pro-
cédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et
les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in
any form or by any means, electronic or mechanical,
including photocopying and microfilm, without permission
in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

61-4D © CEI/IEC:1995

INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION
DES NOUVELLES PAGES ET
FEUILLES DE NORMES
DANS LA PUBLICATION 61-4 DE LA CEI

1. Retirer la page de titre existante et les pages 3 et 4 existantes, et insérer la nouvelle page de titre et les nouvelles pages 3 et 4.
2. Retirer la feuille existante 7007-22-1 (pages 1/6 jusqu'à 6/6), et la remplacer par la nouvelle feuille 7007-22-2 (pages 1/6 jusqu'à 6/6).
3. Insérer la nouvelle feuille 7007-6-1 (pages 1/12 jusqu'à 12/12).

INSTRUCTIONS FOR THE INSERTION
OF NEW PAGES AND STANDARD SHEETS
IN IEC PUBLICATION 61-4

1. Remove existing title page and existing pages 3 and 4 and insert in their place new title page and new pages 3 and 4.
2. Remove existing sheet 7007-22-1 (pages 1/6 up to and including 6/6), and insert in their place new sheet 7007-22-2 (pages 1/6 up to and including 6/6).
3. Insert new sheet 7007-6-1 (pages 1/12 up to and including 12/12).

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60061-4:1999/A3:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b633232-3ad2-4d58-afb7-24556af00165/sist-en-60061-4-1999-a3-1999>

61-4D © CEI/IEC:1995

AVANT-PROPOS

Ce quatrième complément à la CEI 61-4: 1990 a été établi par le sous-comité 34B: Culots et douilles, du comité d'études 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le texte de ce complément est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
34B/546/DIS	34B/585/RVD

Le rapports de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de ce complément.

FOREWORD

iTeh STANDARD PREVIEW

This fourth supplement to IEC 61-4: 1990 has been prepared by sub-committee 34B: Lamp caps and holders, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this supplement is based on the following documents:

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b633232-3ad2-4d58-afb7-24556af00165/sist-en-60061-4-1999-a3-1999>

DIS	Report on voting
34B/546/DIS	34B/585/RVD

Full information on the voting for the approval of this supplement can be found in the report on voting indicated in the above table.

SOMMAIRE	Pages	CONTENTS	Page
AVANT-PROPOS	4	FOREWORD	5
INTRODUCTION	6	INTRODUCTION	7
	Feuilles		Sheet
Désignation internationale des culots de lampes et des douilles	7007-1-4	International designation of lamp caps and holders	7007-1-4
Nouveaux assemblages culot (socle)/douille; prescriptions de sécurité améliorée	7004-4-1	New cap(base)/holder fits; requirements for increased safety	7007-4-1
Politique sur la prolifération des assemblages culot/douille	7005-5-1	Non-proliferation policy lamp cap/holder fits	7007-5-1
Lignes de fuite et distances dans l'air pour culots sur lampes terminées	7007-6-1	Creepage distances and clearances for caps on finished lamps	7007-6-1
Calibres de la Publication 61 de la CEI	7007-10-1	Gauges in IEC Publication 61	7007-10-1
Tolérances recommandées pour les calibres dans la Publication 61 de la CEI	7007-11-1	Recommended tolerances for gauges in IEC Publication 61	7007-11-1
Systèmes d'assemblage et de sécurité des lampes à culots E27 et E14	7007-20-1	Fit/safety systems for lamps with E27 and E14 caps	7007-20-1
Système d'ajustement E14		E14 fit system	
Diamètres nominaux de cols de lampes inférieurs à 22 mm	7007-21-1	Lamp neck diameters of less than 22 mm nominal	7007-21-1
Lampes tubulaires à fluorescence munies de culots G5 et G13.		G5 and G13 capped fluorescent lamps	
Système de dimensionnement	7007-22-2	Dimensioning system	7007-22-2

SIST EN 60061-4:1999/A3:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b633232-3ad2-4d58-afb7-24556af00165/sist-en-60061-4-1999-a3-1999>

**CREEPAGE DISTANCES AND CLEARANCES
FOR CAPS ON FINISHED LAMPS**

1 General**1.1 Introductory note**

With the issue of the IEC report 664: (1980), the supplement IEC 664A (1981) as well as the amendment 1 (1989), investigations have been started in order to estimate its influence on the existing publications of IEC TC 34: "Lamps and related equipment".

The decision to transform the IEC report into a basic safety publication in accordance with IEC Guide 104 resulted in relevant changes which started with IEC 598-1. A revised section 11 (creepage distances and clearances) is shown in the third edition (1992).

The basic safety publication IEC 664-1 is in the basic principles identical with the former IEC report but has been worked over editorially.

1.2 Reference documents

IEC 238: 1991, *Edison screw lampholders*

IEC 400: 1991, *Lampholders for tubular fluorescent lamps and starterholders*

IEC 598-1: 1992, *Luminaires - Part 1: General requirements and tests*

IEC 664-1: 1992, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 1: Principles, requirements and tests*

IEC 838-1: 1993, *Miscellaneous lampholders - Part 1: General requirements and tests*

IEC 926: 1990, *Starting devices (other than glow wire starters) - General and safety requirements*

IEC 1058-1: 1990, *Switches for appliances - Part 1: General requirements*

IEC 1184: 1993, *Bayonet lampholders*

2 Lampholders

The revision of IEC 598-1, which within TC 34 is considered as some kind of pilot publication, was followed by relevant changes of IEC 238, IEC 400, IEC 838-1 and IEC 1184.

To allow a clear relation to the luminaire standard the same rated voltage grouping has been chosen. As an example clause 14 (creepage distances and clearances) of IEC 838-1 is shown:

"Live parts and adjacent metal parts shall be adequately spaced. Creepage distances and clearances shall be not less than the values shown in table 1.

NOTE ¹⁾ - The table is based on the following parameters (see IEC 664-1):

- installation category II; ²⁾
- pollution degree 2; ³⁾

1) In order to complete the information this note is an editorially modified version of that one in IEC 838-1.

2) This is the category of equipment to be supplied from the fixed installation. In IEC 664-1 (which has replaced IEC 664 and 664A) the term "overvoltage category" is used.

3) Normally, only non-conductive pollution occurs but occasionally a temporary conductivity caused by condensation can be expected.